



October 2010

Ottawa Hospital unveils CyberKnife: the world's first and only robotic radiosurgery system

Thanks to a generous community, The Ottawa Hospital is now one of only three centres in Canada to offer the cutting-edge CyberKnife technology to its patients. CyberKnife is a pain-free, non-invasive treatment for tumours anywhere in the body and is especially effective in treating brain, lung, prostate, spinal, liver, pancreatic and kidney cancers.

Since The Ottawa Hospital Foundation began fundraising for this life-saving device, \$2.8 million of the \$3.5 million needed has already been contributed by many caring individuals.

With \$685 thousand remaining, we are hoping that others will support this incredible advancement in cancer care and we look forward to announcing that 100% of the funds needed for CyberKnife were donated by our community.



CyberKnife at The Ottawa Hospital

[Click here](#) to hear from Dr. John Sinclair, Neurosurgeon at The Ottawa Hospital, on the benefits of CyberKnife for patients, and the importance of community support.

Ride the Rideau raises impressive amount in inaugural year

More than 325 riders and 130 volunteers took part in the first-ever Ride the Rideau – a 100km cycling tour in support of cancer research. Together, they raised more than **\$925,000!** What an outstanding accomplishment for this inaugural year.

From Starbucks Baristas to company CEOs, participants came from every corner of the city – all in support of groundbreaking cancer research at The Ottawa Hospital.

We are so grateful to everyone who made the 2010 edition of Ride the Rideau a success!

The Power of Pink!

Telus Mobility has launched the Go Pink campaign in support of digital mammography equipment.

Traditional mammogram X-rays do not penetrate dense breast tissue, making it more difficult to interpret results and detect tumours. Digital mammography equipment produces more accurate results to help with the early detection of breast cancer, but access to this advanced digital equipment is limited.

When you buy a new pink BlackBerry® Curve™ 8530 or BlackBerry® Pearl™ 9100, TELUS will donate \$25 for the purchase of a digital mammography machine for women at The Ottawa Hospital.

[Click here](#) to **Go Pink!**

Making a difference in the lives of women in our community

For the fifth consecutive year, local Shoppers Drug Mart stores are supporting The Ottawa Hospital through their annual Tree of Life campaign. All proceeds from this year's campaign will go towards groundbreaking research at The Ottawa Hospital that focuses specifically on cancers affecting women.

You can make a difference by purchasing a "leaf" for a loonie, a "butterfly" for \$5 or a "cardinal" for \$50. The campaign runs until October 15, 2010 in 44 stores throughout the Ottawa area.

Building a Better Hospital
www.ohfoundation.ca



In accordance with our [Privacy Statement](#), The Ottawa Hospital Foundation respects the privacy of donors and protects their personal information - we do not rent, sell or trade our lists.

To unsubscribe from this list, please reply to this e-mail with the subject "remove".



Octobre 2010

L'Hôpital d'Ottawa dévoile le système CyberKnife : le premier et le seul système de radiochirurgie au monde

Grâce à une collectivité généreuse, L'Hôpital d'Ottawa est devenu l'un des trois seuls centres au Canada à offrir la technologie de pointe CyberKnife à ses patients. Le système CyberKnife est un traitement indolore et non effractif des tumeurs, peu importe l'endroit où elles se trouvent dans l'organisme, et il est particulièrement efficace pour le traitement des cancers du cerveau, du poumon, de la prostate, de la moelle épinière, du foie, du pancréas et du rein.

Depuis que la Fondation de L'Hôpital d'Ottawa a entrepris cette collecte de fonds pour se procurer cet instrument salvateur, de nombreuses personnes empathiques ont déjà octroyé un total de 2,8 millions de dollars sur l'objectif de 3,5 millions de dollars.



Système CyberKnife à L'Hôpital d'Ottawa

Puisqu'il reste 685 000 \$ à amasser, nous espérons que d'autres soutiendront cet incroyable avancement dans les soins au cancer et avons hâte d'annoncer que la totalité des fonds nécessaires pour se doter du système CyberKnife sont provenus de la collectivité.

[Cliquez ici](#) pour entendre le docteur John Sinclair, neurochirurgien à L'Hôpital d'Ottawa, expliquer, en anglais, les bienfaits du système CyberKnife pour les patients et l'importance du soutien communautaire.

Lors de sa première édition, Vélo Rideau récolte une somme impressionnante

Plus de 325 cyclistes et 130 bénévoles ont participé au tout premier Vélo Rideau, une randonnée de vélo de 100 km en appui à la recherche sur le cancer. Ensemble, ils ont amassé plus de **925 000 \$** ! C'est une réalisation remarquable en cette année inaugurale.

De Starbucks Baristas aux PDG d'entreprise, les participants sont venus des quatre coins de la ville, tous en appui à des recherches novatrices sur le cancer à L'Hôpital d'Ottawa.

Nous remercions du fond du cœur tous ceux qui ont fait de l'édition 2010 de Vélo Rideau un tel succès !

Passez au rose !

Telus Mobilité a lancé la campagne *Passez au rose* en appui au matériel de mammographie numérique.

Les radiographies des mammographies classiques ne pénètrent pas dans les tissus denses du sein, ce qui complique l'interprétation des résultats et la détection des tumeurs. Le matériel de mammographie numérique produit des résultats plus précis afin de contribuer à la détection précoce du cancer du sein, mais l'accès à ce matériel numérique de pointe est limité.

Lorsque vous achèterez un nouveau BlackBerry® Curve™ 8530 ou BlackBerry® Pearl™ 9100 de couleur rose, TELUS donnera 25 \$ pour l'achat d'un appareil de mammographie numérique destiné aux femmes à L'Hôpital d'Ottawa.

[Cliquez ici](#) pour **Passer au rose !**

Avoir des effets positifs dans la vie des femmes de la collectivité

Pour la cinquième année consécutive, les magasins locaux de Shoppers Drug Mart soutiennent L'Hôpital d'Ottawa au moyen de leur campagne annuelle *Arbre de vie*. Tous les profits de la campagne de cette année seront versés à des recherches novatrices menées à l'hôpital sur des cancers touchant les femmes.

Vous pouvez avoir des effets positifs en achetant une « feuille » au coût de un dollar, un « papillon » au coût de 5 \$ ou un « cardinal » au coût de 50 \$. La campagne se poursuit jusqu'au 15 octobre 2010, dans 44 magasins de la région d'Ottawa.

Bâtir un meilleur hôpital
www.fondationho.ca



En conformité avec notre [politique de confidentialité](#), La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa respecte la vie privée des donateurs et protège leurs renseignements personnels – nous ne louons, ne vendons et n'échangeons pas nos listes.

Si vous désirez que votre nom soit rayé de la présente liste, veuillez faire parvenir un message électronique portant l'objet « Rayez mon nom » à ce courriel.